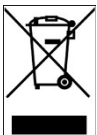


PAR-MINI-RGB3



GB -USER MANUAL
F - MANUEL D'UTILISATION
D - BEDIENUNGSANLEITUNG
RO - MANUAL DE UTILIZARE
P- MANUAL DE INSTRUÇÕES
SLO - NAVODILA ZA UPORABO
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
NL – HANDLEIDING
E – MANUAL DE USO
IT – MANUALE DI ISTRUZIONE

IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

NOTA IMPORTANTE: Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale cu privire la procedura de dezafectare a deseurilor electrice si electronice.

POMEMBNO:Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjске odpadke.Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje.Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.

NOTA IMPORTANTE: I prodotti elettrici non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per favore portali in un centro di riciclaggio. Chiedete alle autorità locali o al vostro rivenditore come procedere.



1. BEFORE YOU BEGIN

Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the freight company immediately and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned to the factory, it is important that the fixture be returned in the original factory box and packing.

Safety Instructions

Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.

- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- The minimum distance luminaire from that part of the luminaire or lamp to the lighted object is 0.5m.
- Maximum ambient temperature (Ta) is 104° F (40°C). Don't operate the fixture at higher temperatures.
- In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.

DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Installation

The unit should be mounted via its screw holes on the bracket. Always ensure that the unit is firmly fixed to avoid vibration and slipping while operating. Always ensure that the structure to which you are attaching the unit is secure and is able to support a weight of 10 times of the unit's weight. Also always use a safety cable that can hold 12 times of the weight of the unit when installing the fixture.

Operation

Remote Control

A1: Manual color change. Press A 1 & +/- COLOR to select a color

A2: Color jump

A3: Fade

A4: Music controlled mode

A5: Strobe mode & color selection via +/- COLOR

DMX: Press DMX and set a DMX address via the DMX +/- buttons



DMX Channels

CH	VALUE	FUNCTION
CH1	0-10	CH4-CH7 Manual Control
	11-50	A1 Choose Color
	51-100	A2 Jump Change
	101-150	A3 Gradual Change
	151-200	A4 Sound Control
	201-255	A5 Strobe
CH2	0-39	7 Color Recycle 01
	40-59	Red 02
	60-79	Green 03
	80-99	Blue 04
	100-119	Yellow 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Purple 07
	160-179	RG 08
	180-199	RB 09
	200-219	GB 10
	220-255	RGB 11
CH3	0-255	Speed adjust (Combine CH1)
CH4	0-255	Master Dimmer (Combine CH5, 6, 7)
CH5	0-255	0-100% Red Dimmer
CH6	0-255	0-100% Green Dimmer
CH7	0-255	0-100% Blue Dimmer

Fixture Cleaning

The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics.

Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.

Always dry the parts carefully.

Clean the external optics at least every 20 days. Clean the internal optics at least every 30/60 days.

Input voltage: AC220~240V 50/60Hz
Consumption 40W
Channels 7
LED: 12 x 3W LED RGB 3in-1
Function:..... DMX512, Auto-run, Sound active, Master-slave
Dimensions per unit: 120 x 120 x 90mm
Weight: 600g



Déballage

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- La distance minimale entre le luminaire et l'objet éclairé doit s'élever à 0,5m.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.

- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.

DISPOSITIF DE COUPURE: Lorsqu'une fiche SECTEUR ou un coupleur sont utilisés pour déconnecter l'appareil du secteur, ce dispositif doit rester facilement accessible à tout moment

Installation

Fixez l'appareil au moyen des trous de vis sur l'étrier. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé pour éviter des vibrations et des mouvements pendant le fonctionnement. Veillez toujours à ce que la structure qui accueille l'appareil, est suffisamment solide et capable de porter au moins 10 fois le poids propre de l'appareil. Utilisez en plus un câble de sécurité qui peut porter 12 fois le poids de l'appareil.

L'appareil doit être fixé par des professionnels à en endroit où il est hors de portée des personnes et en dehors d'un chemin de passage.

Fonctionnement

Toutes les fonctions et modes peuvent être pilotés manuellement par l'afficheur sans contrôleur DMX.

Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez le mode de fonctionnement au moyen des boutons UP/DOWN.

Appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix. Augmentez ou diminuez la valeur au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour confirmer et quitter le menu.

Télécommande

A1: Changement manuel de la couleur. Appuyez sur A1 et sur +/- COLOR pour sélectionner une couleur

A2: Saut de couleur

A3: Fondu

A4: Commandé par la musique

A5: Mode stroboscope & sélection de la couleur avec +/- COLOR

DMX: Appuyez sur DMX et réglez l'adresse avec les boutons DMX +/- buttons



Canaux DMX

CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	0-10	CH4-CH7 Manuel
	11-50	A1 Sélection couleur
	51-100	A2 Changement rapide
	101-150	A3 Changement progressif
	151-200	A4 Contrôle musical
	201-255	A5 Stroboscope
CH2	0-39	Cycle de 7 couleurs 01
	40-59	Rouge 02
	60-79	Vert 03
	80-99	Bleu 04

	100-119	Jaune 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Pourpre 07
	160-179	RV 08
	180-199	RB 09
	200-219	VB 10
	220-255	RVB 11
CH3	0-255	Réglage vitesse (Combine CH1)
CH4	0-255	Variateur Master (Combine CH5, 6, 7)
CH5	0-255	0-100% Variateur rouge
CH6	0-255	0-100% Variateur vert
CH7	0-255	0-100% Variateur bleu

Nettoyage de l'appareil

Nettoyez régulièrement les lentilles et/ou miroirs afin d'optimiser la puissance lumineuse. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé. Un environnement humide, enfumé, poussiéreux ou particulièrement sale provoque une plus forte accumulation des saletés sur les optiques.

Nettoyez avec un chiffon doux et du nettoyant à vitres normal.

Séchez toutes les parties soigneusement.

Nettoyez les optiques externes au moins tous les 20 jours. Nettoyez les optiques internes au moins tous les mois.

Alimentation:..... AC220~240V 50/60Hz

Consommation 40W

LED: 12 LED de3W Rouge-Vert-Bleu 3-en-1

Fonction:..... Automatique, activation par le son, DMX, maître-esclave

Dimensions: 120 x 120 x 90mm

Poids: 0,6 kg



Auspacken

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.

- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Der Mindestabstand zwischen dem Leuchtmittel und der angestrahlten Fläche muss 0,5m betragen.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.

Netztrennungsvorrichtungen

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

Installation

Das Gerät muss mittels der Schraublöcher am Bügel befestigt werden. Das Gerät darf während des Betriebs nicht vibrieren oder weggleiten. Achten sie darauf, dass die Struktur, die das Gerät trägt, mindestens 10-mal das Eigengewicht des Geräts tragen kann. Benutzen Sie zusätzlich ein Sicherheitskabel, das 12-mal das Eigengewicht tragen kann.

Das Gerät muss von einem Fachmann installiert werden. Es muss außerhalb der Reichweite von Personen und nicht oberhalb von begangenen Wegen installiert werden.

Betrieb

Alle Funktionen und Programme können manuell über das Display gesteuert werden, ohne Controller.

MENU Taste drücken, um ins Menü zu gehen. Die Funktion mit den UP/DOWN Tasten wählen, bzw. den Wert einstellen und mit der ENTER Taste bestätigen.

Fernbedienung

A1: Manueller Farbwechsel. A1 drücken und dann mit +/- COLOR eine Farbe wählen

A2: Farbensprung

A3: Allmählicher Farbwechsel

A4: Musiksteuerung

A5: Stroboskop mit Farbwahl mittels +/- COLOR

DMX: DMX drücken und dann mit den +/- DMX Tasten eine Adresse einstellen.



TABELLE DER DMX KANÄLE

KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	0-10	CH4-CH7 Manuelle Steuerung
	11-50	A1 Farbwechsel
	51-100	A2 Farbensprung
	101-150	A3 Allmählicher Farbübergang
	151-200	A4 Musiksteuerung
	201-255	A5 Stroboskop
CH2	0-39	Zyklus von 7 Farben 01
	40-59	Rot 02
	60-79	Grün 03
	80-99	Blau 04
	100-119	Gelb 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Purpur 07
	160-179	RG 08
	180-199	RB 09
	200-219	GB 10
	220-255	RGB 11
CH3	0-255	Geschwindigkeit (Kombiniert mit CH1)
CH4	0-255	Master Dimmer (Kombiniert mit CH5, 6, 7)
CH5	0-255	0-100% Roter Dimmer
CH6	0-255	0-100% Grüner Dimmer
CH7	0-255	0-100% Blauer Dimmer

Pflege

Regelmäßig die interne und externe Optik/Spiegel reinigen, um die Lichtstärke zu erhalten. Die Häufigkeit hängt von der Betriebsumgebung ab: in einer feuchten, verrauchten oder besonders schmutzigen Umgebung häuft sich mehr Schmutz an. Reinigen sie das Gerät mit normalem Glasreiniger.

Alle Teile müssen sorgfältig getrocknet werden.

Die externen Optikteile mindestens alle 3 Wochen reinigen. Die internen optikteile alle 2-3 Montage reinigen.

Betriebsspannung:..... AC220~240V 50/60Hz

Verbrauch 40W

LED: 12 x 3W LED rot-grün-blau

Funktion:.....Automatik, Klangaktiviert, DMX, Master-Slave

Abmessungen: 120 x 120 x 90mm

Gewicht: 0,6kg



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

PT

Instruções de abertura

Imediatamente após a recepção do dispositivo, deverá desembalar cuidadosamente a caixa, verificar o seu conteúdo para garantir que todas as partes estão presentes e foram recebidas em boas condições. Notificar a empresa de transporte imediatamente e reter o material da embalagem para inspeção, caso o conteúdo esteja danificado devido ao transporte. Guarde a caixa e todos os materiais contidos na embalagem. Se o dispositivo tiver de ser devolvido à fábrica, o mesmo deverá ser enviado na embalagem original com todas as partes inerentes ao produto.

Instruções de Segurança

Leia com atenção as instruções, pois as mesmas contêm informação importante acerca da instalação, utilização e manutenção do produto.

- Guarde este manual de instruções para referência futura. Se vender o equipamento a outro utilizador, certifique-se de que ele também recebe este manual de instruções.
- Certifique-se sempre de que usa a voltagem adequada, e que a linha que está a ligar não é maior do que a indicada na parte inferior do equipamento.
- Este produto destina-se apenas para uso interno!
- Para evitar risco de incêndio ou choque, não exponha o equipamento à chuva ou humidade. Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis próximos da unidade durante a operação.
- O aparelho deve ser instalado num local com ventilação adequada, com pelo menos 50cm de distância de superfícies adjacentes. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão bloqueadas.

A distância mínima entre a lâmpada eo objeto iluminado deve ser de pelo menos 0,5 m

- Desligue sempre da corrente eléctrica antes de reparar.
- A temperatura ambiente máxima é de 40° C. Não use o equipamento em temperaturas superiores a esta.
- Caso exista uma anomalia durante a operação, desligue imediatamente o aparelho. Nunca tente reparar o aparelho por si mesmo. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem levar a danos causados ao equipamento. Por favor, entre em contacto com a assistência técnica autorizada. Usar sempre o mesmo tipo de peças de reposição.
- Verifique se o cabo de alimentação está danificado.
- Nunca desligue o cabo de alimentação puxando pelo cabo.
- Evite a exposição directa dos olhos à fonte de luz.

DESLIGAR DISPOSITIVO

Quando a ficha é usada como dispositivo de desligamento, o mesmo deverá estar prontamente operacional ao ser ligado.

Instalação

A unidade deve ser montada através dos orifícios dos parafusos no suporte. Deverá garantir que a unidade está firmemente fixada de modo a evitar vibrações durante a operação. Garantir sempre que a estrutura onde está a fazer a instalação é segura e é capaz de suportar um peso até 10 vezes o peso da unidade. Também deve utilizar sempre um cabo de segurança que que aguarde até 12 vezes o peso da unidade durante a instalação do dispositivo de fixação.

Operação

Controlo Remoto

A1: Alteração manual de cor. Pressione A 1 e +/- COLOR para seleccionar a cor

A2: Saltar cor

A3: Fade

A4: Modo de control musical

A5: Modo Strobe e selecção de cor através de +/- COLOR

DMX: Pressione DMX e configure o endereço DMX através dos botões DMX +/-



Tabela com os valores

CH	VALUE	FUNCTION
CH1	0-10	CH4-CH7 Manual Control
	11-50	A1 Choose Color
	51-100	A2 Jump Change
	101-150	A3 Gradual Change
	151-200	A4 Sound Control
	201-255	A5 Strobe
CH2	0-39	7 Color Recycle 01
	40-59	Red 02

	60-79	Green 03
	80-99	Blue 04
	100-119	Yellow 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Purple 07
	160-179	RG 08
	180-199	RB 09
	200-219	GB 10
	220-255	RGB 11
CH3	0-255	Speed adjust (Combine CH1)
CH4	0-255	Master Dimmer (Combine CH5, 6, 7)
CH5	0-255	0-100% Red Dimmer
CH6	0-255	0-100% Green Dimmer
CH7	0-255	0-100% Blue Dimmer

Limpeza

A limpeza interna e externa das lentes ópticas e / ou espelhos devem ser realizadas periodicamente para otimizar a saída de luz. A frequência de limpeza depende do ambiente em que o equipamento é operado: a humidade, fumo e particularmente a sujidade podem causar um grande acumular de sujidade nas lentes da unidade.

Limpe com um pano macio e líquido de limpeza para vidros normal.

Sempre secar as peças cuidadosamente.

Limpe as lentes externas pelo menos a cada 20 dias. Limpe as lentes internas pelo menos a cada 30/60 dias.

Voltagem: AC220~240V 50/60Hz

Consumo..... 40W

LED: 12x LED RGB 3-em-1 de 3W

Função: Auto-run, Activação Sonora, DMX, master-slave

Dimensões por unidade: 120 x 120 x 90mm

Peso: 0,6 kg

1. INTRODUCERE

Instructiuni privind despachetarea produsului

Imediat ce ati primit dispozitivul de fixare, despachetati cu atentie cutia de carton, verificati continutul acesteia pentru a va asigura ca toate componentele sunt incluse si ca au fost receptionate in stare buna. Anuntati compania de transport si pastrati ambalajul pentru a fi verificat, in cazul in care o componenta pare a se fi deteriorat in urma transportului sau daca cutia de carton prezinta semne de manipulare necorespunzatoare. Pastrati cutia de carton si toate ambalajele. In cazul in care dispozitivul trebuie returnat, este important ca acesta sa fie returnat in cutia si ambalajul original.

Instructiuni privind siguranta

Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie, deoarece acestea cuprind informatii importante privind instalarea, utilizarea si intretinerea produsului.

- Va rugam sa pastrati acest Ghid de Utilizare pentru referinte ulterioare. Daca vindeti aparatul unui alt utilizator, asigurati-va ca si acesta primeste manualul de instructiuni.
- Asigurati-va intotdeauna ca ati conectat aparatul la tensiunea corecta, si ca tensiunea de linie la care veti conecta nu este mai mare decat cea inscrisa pe partea de jos a dispozitivului de fixare.
- Acest produs este destinat doar pentru utilizare in interior!
- Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneti dispozitivul la ploaie sau umezeala. Asigurati-va ca nu exista materiale inflamabile in apropierea aparatului in timpul functionarii.
- Unitatea trebuie sa fie instalata intr-o locatie cu ventilatie adecvata, cel putin 20 inch (50cm) de suprafetele adiacente. Asigurati-va ca fantele de aerisire nu sunt blocate.
- Distanța minimă dintre lampa și obiectul luminat trebuie să fie de cel puțin 0,5 m
- Intotdeauna deconectati de la sursa de alimentare inainte de a repara.
- Temperatura maxima ambianta (Ta) este de 104 ° F (40 ° C). Nu folositi dispozitivul la temperaturi mai mari decat aceasta.
- In cazul unei probleme grave de functionare, nu mai utilizati unitatea. Nu incercati niciodata sa reparati unitatea de unul singur. Reparatiile efectuate de persoane necalificate pot duce la deteriorari sau o functionare defectuoasa. Va rugam sa contactati cel mai apropiat centru autorizat de service. Utilizati intotdeauna acelasi tip de piese de schimb.
- Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu este deteriorat.
- Nu deconectati cablul de alimentare tragandu-l sau smucindu-l.
- Evitati expunerea directa a ochilor la sursa de lumina in timp ce aceasta este pornita.

DECONNECTAREA DE URGENTA A APARATULUI:

In cazul in care aparatul trebuie deconectat urgent de la rețeaua de alimentare, aceasta operatie trebuie sa se poata efectua cu usurinta.

Instalare

Aparatul trebuie sa fie montat corect, utilizand gaurile pentru suruburi de pe suport. Asigurati-va intotdeauna ca unitatea este bine fixata, pentru a evita vibratiile si alunecarea in timpul functionarii. Intotdeauna asigurati-va ca structura pe care fixati aparatul este stabila si poate sa sustina o greutate de 10 ori mai mare decat greutatea aparatului. De asemenea, folositi intotdeauna un cablu de siguranta, care poate suporta de 12 ori greutatea aparatului atunci cand instalati dispozitivul.

Functionare

Toate funcțiile și operațiunile pot fi controlate manual, pe ecran, fără controler DMX. Intrati în meniu apăsând butonul MENU și selectați elementul din meniu cu ajutorul tastelor sus și în jos. Apasati butonul ENTER pentru a confirma alegerea. Mariti sau micșorati valoarea cu ajutorul tastelor sus - jos. Apasati butonul ENTER pentru a confirma alegerea.

Operation

Remote Control

A1: Manual color change. Press A 1 & +/- COLOR to select a color

A2: Color jump

A3: Fade

A4: Music controlled mode

A5: Strobe mode & color selection via +/- COLOR

DMX: Press DMX and set a DMX address via the DMX +/- buttons



Tabel lista canale

CH	VALUE	FUNCTION
CH1	0-10	CH4-CH7 Manual Control
	11-50	A1 Choose Color
	51-100	A2 Jump Change
	101-150	A3 Gradual Change
	151-200	A4 Sound Control
	201-255	A5 Strobe
CH2	0-39	7 Color Recycle 01
	40-59	Red 02
	60-79	Green 03
	80-99	Blue 04
	100-119	Yellow 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Purple 07
	160-179	RG 08
	180-199	RB 09
	200-219	GB 10
220-255	RGB 11	
CH3	0-255	Speed adjust (Combine CH1)
CH4	0-255	Master Dimmer (Combine CH5, 6, 7)
CH5	0-255	0-100% Red Dimmer
CH6	0-255	0-100% Green Dimmer
CH7	0-255	0-100% Blue Dimmer

Curatarea dispozitivului de fixare

Curățarea lentilelor optice interne și externe și / sau a oglinzilor trebuie să se efectueze în mod periodic pentru a crește eficiența fluxului luminos. Frecvența de curățare depinde de mediul în care funcționează dispozitivul de prindere: umed, fum, etc. În general, mediile murdare pot provoca acumularea de murdărie pe sistemul optic al aparatului.

Curățați cu un material moale, utilizând lichid de curățare normal pentru sticlă.

Întotdeauna uscați componentele cu atenție.

Curățați elementele optice externe, cel puțin o dată la 20 de zile. Curățați elementele optice interne, cel puțin o dată la 30/60 de zile.

Alimentare: AC220~240V 50/60Hz

Consum 40W

LED: 12 x LED-uri 3W RGB 3-in-1

Funcții: Funcționare automată, activare prin sunet, DMX, master-slave

Dimensiuni: 120 x 120 x 90 mm

Greutate (per unitate): 0,6 kg



SLO

1. PREDEN ZAČNETE

Navodila za razpakiranje

Takoj po prejemu paketa, pazljivo razpakirajte karton, preverite vsebino, da se prepričate, da so vsi deli prisotni in so bili prejeti v dobrem stanju. Obvestite tovarnega podjetja takoj in obdržati embalažo za pregled, če vam se zdi, da je poškodovan zaradi tovarnega prometa ali sama škatla kaže znake slabega ravnanja. Kartonska škatla in vsa embalaža. V primeru, da mora biti naprava vrnjena v tovarno, je pomembno, da se ogrožje vrne v prvotni embalaži tovarne in pakiranju

Varnostni napotki

Prosimo, da skrbno preberete ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.

- Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če prodajate napravo drugemu uporabniku se prepričajte, da je prejel tudi ta navodila.
- Vedno se prepričajte, da izdelek povezujete na ustrezno napetost in da električna napetost na katero se povezujete, ni višja od tiste, ki je navedeno na koncu navodil.
- Ta izdelek je namenjen za zunanjo uporabo!
- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, med delovanjem.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin.

- Vedno izključite iz električnega omrežja pred servisiranjem ali zamenjavo varovalke in se prepričajte, da nadomestite z varovalko enake velikosti in vrste.
- Najmanjša razdalja med lučjo in osvetljeno objekta mora biti vsaj 0,5m
- Maksimalna temperatura (Ta) je 104 ° F (40 ° C). Ne uporabljajte izdelka pri temperaturah, višjih od teh. Najmanjša razdalja med lučjo in osvetljeno objekta mora biti vsaj 0,5mV primeru resnega problema delovanja, prenehajte z uporabo naprave takoj. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificirani ljudi, lahko povzročijo poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnete na najbližji pooblaščen tehnični center za pomoč. Vedno uporabite isto vrsto rezervnih delov.
- Ne priključite napravo na dimmer pack.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
- Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s potegom za kabel.
- Izogibajte se neposrednemu izpostavljanju oči svetlobnega vira, medtem ko je vklopljen.

ODKLOP NAPRAVE

Če je naprava povezana preko električnega vtiča ali sponke, odklop, naprava mora biti enostaven in dostopen.

Namestitev

Naprava mora biti nameščena s svojimi luknjami na vijake na nosilcu. Vedno poskrbite, da je enota trdno nameščena, da se prepreče vibracije in zdrs med delovanjem. Vedno poskrbite, da je podlaga, na katero pritrdite napravo varna in sposobna prenesti 10-kratno težo naprave. Prav tako vedno uporabljajte varnostno vrv, ki lahko prenese 12-kratno težo enote.

Delovanje

Daljinski upravljalnik

A1: Ročna menjava barv. Pritisnite A 1 & +/- COLOR za izbiro barve

A2: Barvni preskok

A3: Bledenje

A4: Način glazbene kontrole

A5: Strobo način in izbira barve preko +/- COLOR

DMX: Pritisnite DMX in nastavite DMX adresu preko DMX +/- gumbov



Tabela kanalov

KANAL	VREDNOST	FUNKCIJA
CH1	0-10	CH4-CH7 Ročna kontrola
	11-50	A1 Izbira barve
	51-100	A2 Skokovita sprememba
	101-150	A3 Postopna sprememba
	151-200	A4 Zvočna kontrola

	201-255	A5 Strobo
CH2	0-39	7 Color Recycle 01
	40-59	Rdeča 02
	60-79	Zelena 03
	80-99	Modra 04
	100-119	Rumena 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Vijolična 07
	160-179	RG 08
	180-199	RB 09
	200-219	GB 10
	220-255	RGB 11
CH3	0-255	Prilagoditev hitrosti (Združljivo CH1)
CH4	0-255	Master Dimer (Združljivo CH5, 6, 7)
CH5	0-255	0-100% Rdeča Dimmer
CH6	0-255	0-100% Zelena Dimmer
CH7	0-255	0-100% Modra Dimmer

Čiščenje enote

Čiščenje notranjih in zunanjih optičnih leč in ogledal se mora izvajati redno za optimalno oddajanje svetlobe. Pogostost čiščenja je odvisna od okolja, v katerem deluje enotao: vlaga, dim ali zelo umazano okolje lahko povzroči večje nabiranje umazanije na optiki enote.

Čistite z mehko krpo z normalno tekočino za čiščenje stekla.

Vedno osušite dele previdno.

Čiščenje zunanje optike vsaj vsakih 20 dni. Čiščenje notranje optike vsaj vsakih 30/60 dni.

Tehnični podatki

Napajanje:..... 220 - 240V AC 50/60Hz

LED: 12x 3W RGB LED's

Delovanje:.....Samodejno,Zvočna aktivacija, DMX, master-slave

Dimenzije enote: 120 x 120 x 90mm

Teža: 0,6kg



Za Slovenijo:

Prodaja in zastopa:
Lajbi d.o.o., Partizanska cesta 5, Celje, Slovenija
info@lajbi.com
www.lajbi.com

Veiligheidsinstructies



Lees aandachtig de veiligheidsinstructies. Ze omvatten belangrijke informatie inzake installatie, bediening en onderhoud.

- Bewaar deze handleiding ter latere raadpleging op. Indien u het toestel aan en andere gebruiker verkocht, wees zeker dat hij deze handleiding ook ontvangt.
- Verwijder de verpakking en controleer dat het toestel niet tijdens transport wordt beschadigd alvorens u het toestel gebruikt.
- Let erop dat de netspanning niet hoger is dan degene die wordt vermeld aan het einde van deze gebruiksaanwijzing..
- Dit apparaat behoort tot beschermingsklasse I. Het moet dus verplicht worden geaard.
- Alleen voor gebruik binnenshuis en in een droge ruimte.
- Installeer het toestel in een goed geluchte ruimte, in tenminste 50cm afstand van andere oppervlakten. Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- De minimale afstand tussen de lamp en het verlichte voorwerp moet ten minste 0,5 m zijn
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt.
- Wees zeker dat geen ontvlambare materialen naast het toestel tijdens de werking zijn.
- Bevestig het toestel met veiligheidskabels
- In geval van problemen bij de bediening schakel het toestel direct uit.
- Nooit het toestel zelf repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Alleen originele onderdelen voor alle reparaties gebruiken.
- Tijdens de werking geen draden aanraken omdat hoge spanningen elektrische schokken kunnen veroorzaken.

Ontkoppeling van het net

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd makkelijk bereikbaar zijn

Installatie

Bevestig het toestel via de schroef gaten op de houder. Wees zeker dat het toestel vast geïnstalleerd is om trillingen en afglijden tijdens de werking te vermijden. Wees zeker dat de truss waaraan u het toestel bevestigd, stabiel is en 10 keer het gewicht van het toestel kan dragen. Tijdens de montage, gebruik altijd een veiligheidskabel dat 12 keer het gewicht kan dragen.

Bediening

Afstandsbediening

A1: Manuele kleurwissel. Druk A 1 & +/- COLOR om een kleur te kiezen

A2: Snelle kleurwissel

A3: Trage kleurwissel

A4: Muzikbesturing

A5: Stroboscoop modus & kleurkeuze via +/- COLOR

DMX: Druk DMX en stel een DMX adres in via de DMX +/- toetsen



DMX KANAALTABEL

CH	WAARDE	FUNCTIE
CH1	0-10	CH4-CH7 Handmatige besturing
	11-50	A1 Kleurkeuze
	51-100	A2 snelle kleurwissel
	101-150	A3 trage kleurwissel
	151-200	A4 Muziekbesturing
	201-255	A5 Stroboscoop
CH2	0-39	7 kleuren cyclus 01
	40-59	Rood 02
	60-79	Groen 03
	80-99	Blauw 04
	100-119	Geel 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Purple 07
	160-179	RG 08
	180-199	RB 09
	200-219	GB 10
	220-255	RGB 11
CH3	0-255	Snelheid (Combine CH1)
CH4	0-255	Master dimmer (Combine CH5, 6, 7)
CH5	0-255	0-100% Rode dimmer
CH6	0-255	0-100% Groene dimmer
CH7	0-255	0-100% Blauwe dimmer

Reiniging

Het is belangrijk dat het toestel altijd schoon is om een optimale lichtkracht te garanderen en de leeftijd te verlengen. De reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden: vochtige, berookte of bijzonder vuile omgeving veroorzaakt meer vuil op de optische delen.

- Reinig de lamp met een hoogwaardig glasreinigingsmiddel en een zachte doek.
- Droog de delen altijd zorgvuldig.
- Reinig de externe optische delen tenminste alle 20 dagen. Reinig de interne optische delen tenminste alle 30/60 dagen.

Specificaties

Aansluitspanning: AC220-240V 50/60Hz

Lichtbron: 12 x 3W RGB 3-in-1 led

Werkingsmodi: automatisch, muziek gestuurd, DMX, master-slave

Afmetingen: 120 x 120 x 90mm

Gewicht: 0,6kg



BELANGRIJKE OPMERKING De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen.

Desembalaje

A la recepción del equipo, abra el embalaje y compruebe que todas las piezas están en buen estado y que está todo el equipo completo. Conserve el embalaje, para poder trasladar el equipo con toda seguridad.

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este manual, ya que contiene informaciones importantes para la instalación, mantenimiento y uso del equipo.

- Conserve el manual para futuras consultas. Si alguna vez el equipo cambia de usuario, hágale llegar este manual de instrucciones junto al equipo.
- Asegúrese de que la corriente del enchufe cumple con las necesidades técnicas del equipo, indicadas en el mismo.
- Únicamente para ser usado en interiores.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad. Asegúrese de ningún objeto inflamables encuentra cerca del equipo durante su funcionamiento.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado y con una distancia mínima de 50 Cm, de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación, no estén obstruidas.
- La distancia mínima entre la lámpara y el objeto iluminado debe ser de al menos 0,5 m
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación, limpieza o mantenimiento.
- La temperatura ambiente, no puede ser superior a los 40°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.
- En caso de mal funcionamiento, desenchufe inmediatamente el equipo y hágalo revisar por un técnico cualificado. No intente jamás reparar el equipo usted mismo. Haga que utilicen siempre recambios originales.
- Asegúrese de que el cable de corriente, no este dañado.
- Jamás desenchufe el equipo tirando desde el cable.
- No exponga sus ojos a la fuente luminosa.

DISPOSITIVO DE CORTE: Cuando un enchufe o un conmutador, son utilizados para desconectar el equipo de la corriente, estos dispositivos han de estar siempre accesibles

Instalación

Fije el equipo con tornillos mediante las escuadras. Asegúrese de que el equipo queda sólidamente fijado para evitar las vibraciones y los movimientos durante su funcionamiento. Compruebe que la estructura que soporta el equipo es suficientemente sólida y capaz de aguantar al menos 10 veces el peso del equipo. Utilice, además un cable de seguridad que aguante 12 veces el peso del equipo, este cable ha de ser fijado al equipo y a un punto diferente de la escuadra de fijación.

Funcionamiento

Todas las funciones y modos, pueden ser controlados manualmente por el Display, sin necesidad de controlador DMX.

Mando a distancia

A1: Cambio manual del color. Apriete en A1 y en +/- COLOR para seleccionar un color

A2: Salto de color

A3: Fundido

A4: Controlado por la música

A5: Modo estroboscopia y selección del color con +/- COLOR

DMX: Apriete en DMX y ajuste la dirección con los botones DMX +/-



TABLA DE CANALES DMX

CH	VALOR	FUNCION
CH1	0-10	CH4-CH7 Control manual
	11-50	A1 Selección de color
	51-100	A2 Cambio salto
	101-150	A3 Cambio gradual
	151-200	A4 Controlado por sonido
	201-255	A5 Estrobo
CH2	0-39	7 Color Recycle 01
	40-59	Rojo 02
	60-79	Verde 03
	80-99	Azul 04
	100-119	Amarillo 05
	120-139	Cyan 06
	140-159	Purpura 07
	160-179	RG 08
	180-199	RB 09
	200-219	GB 10
	220-255	RGB 11
CH3	0-255	Ajuste de velocidad (Combina CH1)
CH4	0-255	Master Dimmer (Combina CH5, 6, 7)
CH5	0-255	0-100% Rojo Dimmer
CH6	0-255	0-100% Verde Dimmer
CH7	0-255	0-100% Azul Dimmer

Limpeza del equipo

Limpie regularmente las lentes del equipo, para optimizar su rendimiento. La frecuencia de limpieza, depende del medio donde esté instalado el equipo. Un medio húmedo, con humo o polvoriento, provoca que se tenga que limpiar con más frecuencia.

Desenchufe siempre el equipo antes de limpiarlo

Limpie con un paño limpio y un limpia cristales normal

Seque todas las partes cuidadosamente.

Limpie las lentes, al menos cada 20 días.

Alimentación: AC220~240V 50/60Hz

LED: 12 LED de 3W Rojo-Verde-Azul

Función: Automático, activación por el sonido, DMX, maestro-esclavo

Dimensiones: 120 x 120 x 90mm

Peso: 0,6kg



NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos, no deben ser lanzados a la basura normal, tiene que hacerlo reciclar en un lugar adecuado para este fin. Consulte a las autoridades locales para saber donde está el punto de reciclaje más cercano.



Faro PAR RGB 40W

Istruzioni di Sicurezza:

- Prima di ogni installazione e Riparazione, per favore togliere l'alimentatore dalla rete elettrica
- Non toccare l'articolo in funzionamento con le mani bagnate
- Non tirare con forza l'alimentatore
- Non accendere e spegnere l'apparecchio troppo frequentemente
- Non esporre a fiamme libere
- Non Utilizzare l'apparecchio con temperature estreme

Utilizzo:

- 1) Fissare il faro saldamente, evitare vibrazioni, movimenti, urti.
- 2) Inserire la spina del faro in una presa adeguata
- 3) Accendere il faro e Selezionare il tipo di funzionamento: Manuale, Automatico, A tempo di musica

Imported from China by

LOTRONIC SA

Avenue Zénobe Gramme, 9 - 1480 SAINTES - Belgium